

課題文 B

Zhàozhōuqiáo 赵州桥

Héběi shěng Zhào xiàn yǒu yí zuò shìjiè wénmíng de shígǒngqiáo ,
河北省赵县有一座世界闻名的石拱桥，
jiào Ānjìqiáo, yòu jiào Zhàozhōuqiáo . Tā shì Suícháo de shíjiàng Lǐ Chūn
叫安济桥，又叫赵州桥。它是隋朝的石匠李春
shèjì hé cānjiā jiànzhào de , dào xiànzài yǐjīng yǒu yìqiānsìbǎi duō nián le .
设计和参加建造的，到现在已经有一千四百多年了。

Zhàozhōuqiáo fēicháng xióngwěi . Qiáo cháng wǔshí duō mǐ , yǒu
赵州桥非常雄伟。桥长五十多米，有
jiǔ mǐ duō kuān , zhōngjiān xíng chē mǎ , liǎng biān zǒu rén . Zhème
九米多宽，中间行车马，两边走人。这么
cháng de qiáo, quánbù yòng shítou qìchéng , xiàmian méiyǒu qiáodūn ,
长的桥，全部用石头砌成，下面没有桥墩，
zhǐyǒu yí ge gǒngxíng de dà qiáodòng, héngkuàzài sānshíqī mǐ duō kuān
只有一个拱形的大桥洞，横跨在三十七米多宽
de hémiàn shang . Dà qiáodòng dǐngshang de zuǒyòu liǎng biān, hái gè
的河面上。大桥洞顶上的左右两边，还各
yǒu liǎng ge gǒngxíng de xiǎo qiáodòng.
有两个拱形的小桥洞。

Píngshí, héshuǐ cóng dà qiáodòng liúguò , fā dàshuǐ de shíhou ,
平时，河水从大桥洞流过，发大水的时候，
héshuǐ hái kěyǐ cóng sì ge xiǎo qiáodòng liúguò. Zhè zhǒng shèjì, zài
河水还可以从四个小桥洞流过。这种设计，在
jiànqiáoshǐ shang shì yí gè chuàngjǔ, jì jiǎnqīng le liúshuǐ duì qiáoshēn de
建桥史上是一个创举，既减轻了流水对桥身的
chōngjīlì, shǐ qiáo bù róngyì bèi dàshuǐ chōnghuǐ, yòu jiǎnqīng le qiáoshēn
冲击力，使桥不容易被大水冲毁，又减轻了桥身
de zhòngliàng , jiéshěng le shíliào . Zhàozhōuqiáo biǎoxiàn le láodòng
的重量，节省了石料。赵州桥表现了劳动
rénmín de zhìhuì he cáigàn, shì wǒ guó bǎoguì de lìshǐ yíchǎn.
人民的智慧和才干，是我国宝贵的历史遗产。

『三年級語文上冊(人教版)』茅以昇《趙州橋》より。

一部編集あり。ピンインは当方が作成。(282字)